

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de S. Jacobo (Vila Viçosa, Évora)

MUNICIPIO: F. y C. Vila Viçosa

PROVINCIA: Évora (Portugal)

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 1093; IHC 3*

N. INV: No especificado

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO:

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE:

TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 9

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

solī Deo / honor et / gloria / in secula / seculorum / amen / μονος / ο θεος / σοφος.

Lectura dada por CIPTP 3*.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Que solo a Dios le sea el honor y la gloria por los siglos de los siglos, amén. Solo el sabio Dios.

Traducción dada por Sara L. Quiñones.

COMENTARIO:

Inscripción falsa. Extraída de la Biblia: Timoteo 1:17.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IHC 3*

SIGNARIO: latino y griego

SEPARADORES:

LENGUA: latín y griego

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción falsa que recoge una referencia bíblica.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Indeterminada.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Inscripción falsa (IHC 3*) encontrada en la iglesia de S. Jacobo (Vila Viçosa, Évora).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 1093; IHC 3*

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES